

安全理事会

Distr.: General
6 March 2012
Chinese
Original: English

安全理事会主席的声明

安全理事会主席在 2012 年 3 月 6 日安全理事会第 6730 次会议上，就安理会审议的题为“秘书长关于苏丹的报告”的项目，代表安理会发表声明如下：

“安全理事会深为关切苏丹与南苏丹之间据报一再发生越界暴力事件，包括部队调动、支持代理部队和进行空中轰炸，认为这一局势严重威胁到国际和平与安全。安理会敦促两国执行并尊重它们 2 月 10 日在非盟高级别执行小组主持下商定的《关于不侵略与合作的谅解备忘录》的文字和精神。

“安全理事会要求所有各方停止在边境地区的军事行动，结束暴力循环。安理会还要求苏丹政府和南苏丹政府不采取任何会破坏对方安全和稳定的行动，包括通过任何形式直接或间接支持对方领土内的武装团体。安全理事会谴责武装团体用武力推翻苏丹政府或南苏丹政府的行动。安全理事会重申对苏丹和南苏丹主权和领土完整的坚定承诺。

“安全理事会重申，国际社会和所有利益攸关方在苏丹和南苏丹的核心目标是这两个完全具有生存能力的国家和平共处，推行民主施政、法治、问责、平等、尊重人权、公正和经济发展，尤其是为受冲突影响社区创造条件，获取牢靠持久的谋生手段。

“安全理事会回顾苏丹政府与苏丹人民解放运动(北方)2011 年 6 月 28 日签署的关于青尼罗州和南科尔多凡州政治和安全安排的《框架协定》，敦促它们重开直接会谈，以便根据《全面和平协议》和《框架协议》的商定原则解决所有政治和安全问题。安全理事会敦促它们解决那些助长南科尔多凡州和青尼罗州目前冲突的根本问题，结束一切暴力行为并同意立即停止敌对行动。安全理事会强烈支持非盟高级别执行小组和联合国做出努力，在这方面提供协助。在人道主义局势方面，安全理事会强调亟需提供人道主义援助，以避免南科尔多凡州和青尼罗州严峻危机的加剧，要求苏丹政府和苏丹人民解放运动(北方)与联合国及其他人道主义机构和组织充分合作，并按照国际法，包括适用的国际人道主义法及紧急人道主义援助的指导原则，确保联合

12-25283 (C) 060312 060312





国和其他人道主义工作人员随时可以安全和畅通无阻地通行并确保用品和设备的送达，让这些工作人员高效率地完成向南科尔多凡州和青尼罗州受冲突影响的平民提供援助的任务。安全理事会欢迎联合国、非盟和阿拉伯国家联盟就此提出的三方建议，欢迎苏丹人民解放运动(北方)接受这一建议，鼓励苏丹政府也接受建议。

“安全理事会对苏丹和南苏丹安全部队仍然未能依照 2011 年 6 月 20 日《阿卜耶伊地区临时行政和安全安排的协议》(S/2011/384)和阿卜耶伊地区联合监督委员会 2011 年 9 月 8 日的决定(S/2011/593)撤出阿卜耶伊地区深表遗憾。安全理事会欢迎联合政治与安全机制按照 2011 年 6 月 29 日《关于边界安全和联合政治和安全机制的协议》，决定设立和推动联合边界核查和监测机制。安理会敦促有关各方商定列有非军事化边界安全区行动区和边界监测员行动区的地图。安理会要求两国加速实施 2011 年 6 月 20 日《协议》，立即成立阿卜耶伊地区行政当局，积极为阿卜耶伊最终地位问题寻找持久政治解决办法。安理会要求苏丹和南苏丹政府为从阿卜耶伊流离失所的人安全和有尊严地返回家园提供便利，允许人道主义人员和物资充分、安全和不受阻碍地进出阿卜耶伊地区。安理会强调，需要在迁徙季节保障安全和开展合作。

“安全理事会认为，苏丹和南苏丹政府商定石油和财务安排是两国作为有生存能力的国家实现安全、稳定和繁荣的关键因素。安理会申明，涉及石油领域的任何单方面行动都不利于两国的安全、稳定和繁荣。安全理事会强烈敦促两国在非盟高级别执行小组 2012 年 1 月综合提案的框架内合作，立即相互就过渡财务安排和商业石油安排达成协议。

“安全理事会敦促苏丹和南苏丹政府确保在本国获取国籍有明确的程序，并有关于定居或就业权的相关证件。若在 4 月 8 日过渡期结束前仍未作出这些安排，安理会则敦促两国商定延期事宜。

“安全理事会强烈敦促苏丹和南苏丹政府就苏丹与南苏丹边界争议地区的地位达成协议，在非盟高级别执行小组的协助下，商定并迅速落实开展划界的程序和时间表。

“安全理事会重申全力支持在苏丹和南苏丹的联合国维和特派团。安理会呼吁苏丹和南苏丹与联合国特派团充分合作，确保特派团可自由出入其行动区，并通过迅速发放签证和旅行证件，确保所有人员以及联合国特派团公务专用的设备、物资、用品和其他物品、包括车辆、飞机和零配件，不受阻碍地迅速通行。

“安全理事会强烈敦促苏丹和南苏丹在非盟高级别执行小组主持的谈判框架内继续努力，尽快就所有悬而未决的问题达成协议，鼓励非盟高级别执行小组、联合国和其他主要国际利益攸关方继续协作，合力支持这些谈判。

“安全理事会重申它致力于让苏丹和南苏丹人民有一个和平与繁荣的未来。安理会感谢并全力支持非洲联盟苏丹问题高级别执行小组、小组主席塔博·姆贝基总统和秘书长特别代表海尔·门克里欧斯继续开展工作，强调联合国和非盟在这方面的协作伙伴关系。安理会呼吁苏丹和南苏丹政府同非盟高级别执行小组全面合作。”